Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 77

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 4. April
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 4 avril
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIXme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 77

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 77

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (992)

Gemeinschuldner: Steffen, Johann, Johanns sel., geb. 1903, von Lützelflüh, Spezialgeschäft für Motorräder, Zubehörden und Reparaturwerkstätte, Mattenstrasse 64, Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1931.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 24. April 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (993)

Gemeinschuldnerin: Fa. Textil-Druck A. G., Fabrikation und Verkauf von bedruckten Textilwaren aller Art, Solitüdenstrasse Nr. 8, Hofstetten, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 10./24. März 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. April 1931, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis 5. Mai 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (994)

Gemeinschuldner: Waldner, Wilhelm, von Zweisimmen, gewesener Wirt, nun Comestibles, Linsebühlstrasse 32, wohnhaft Moosbrückstrasse 17, St. Gallen C.

Konkurseröffnung: 27. März 1931.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 B. G.

Eingabefrist: Bis 25. April 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (995)

(Art. 232 Sch.-u. K.-G., Art. 123 u. 29 Abs. 3 der Steigerungsverordnung.)

Erste Auskündung.

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft U. Dierauer & Co., Baugeschäft, Sägerei und Möbelfabrikation, Berneck.

Konkurseröffnung: 18. März 1931, mit Rechtskraft ab 28. März 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. April 1931, nachmittags 3½ Uhr, im «Hirschen», Berneck.

Eingabefrist für Forderungen: 4. Mai 1931.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 24. April 1931, betreffend nachbezeichnete Liegenschaften:

I. Die Liegenschaft zur Säge in Berneck, bestehend aus:
   a) Wohnhaus mit Schreinerei, Nr. 486
   b) Sägerei, Hobelwerk, Schreinerei und Trockne, Nr. 487
   c) Bretterschuppen mit Dämpferei, Nr. 488
   d) Fräsenschuppen, Nr. 489
   e) Kesselhaus, Nr. 491
   f) 6072 m² Gebäudegrundfläche, Hofstatt, Garten und Lagerplatz, Plan XI, Nr. 2686, Zugehör laut Beschrieb.

II. 217 m² Ackerland und Bachböschung im Schlossenriet, Berneck, Plan XII, Nr. 811.

III. Ein Heimwesen auf der Bündt, Berneck, bestehend in
   a) Wohnhaus Nr. 537
   b) 430 m² Gebäudegrundfläche, Hofstatt und Garten, Plan XI, Nr. 2685.

IV. 1030 m² Wies- und Obstwachs in der Kammer, Berneck, Plan XIX, Nr. 1957.

V. 1637 m² Wies- und Obstwachs im Heldacker, Berneck, Plan XIX, Nr. 1971.

VI. Heimwesen im Eichholz, Balgach, bestehend in
   a) Wohnhaus Nr. 100
   b) 985 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Plan Blatt 11, Parzelle Nr. 2431.

VII. 1414 m² Bauplatz, im Eichholz, Balgach, Plan Blatt 11, Parzelle Nr. 2432.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf die Grundbuchauszüge verwiesen, welche beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht aufliegen.

N. B. Die Eingaben zum Nachlassverfahren werden im Konkurs **nicht** berücksichtigt, die Forderungen müssen neu angemeldet werden.

Kt. Graubünden *Konkursamt Ilanz* (981)

Gemeinschuldner: Weber-Kuhn, Hans, Metzgerei, Ilanz.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. April 1931, nachmittags 1½ Uhr, im Gasthof Rhätia, in Ilanz.

Eingabefrist (auch für Dienstbarkeiten): Bis und mit 4. Mai 1931.

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin in Samaden* (996)

Gemeinschuldner: Gebrüder J. & Chr. Suter, Musikalien, s. Z. Pontresina.

Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. April 1931, vormittags 10¼ Uhr, im Gemeindehaus Samaden (Gerichtszimmer).

Eingabefrist: 4. Mai 1931.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (982)

Gemeinschuldner: Firma J. Brunner & Co., vorm. O. Brunner & Cie., Fabriklager von Tabakpfeifen, Spazierstöcken und Sportartikeln, Landenbergstrasse 6, in Zürich 6.

Anfechtbar: Bis 14. April 1931 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse gemäss Art. 260 Sch. u. K.-Ges. beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (997)

Failli: Giovannoni, César, entrepreneur, à Villeret.

Délai pour intenter action: 14 avril 1931.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (983)

Im Konkurse über Fischer, Otto, Auto-Garage, in Grenchen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (984)

Im Konkurse über Oberhänsli, Albert, gew. Bäcker und Möbelhändler, in Grenchen, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung eines Faustpfandrechtes durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (998/9)

Gemeinschuldner:

1. Aretz-Radeck, Hermann, Riehen.
2. Stähelin-Schaarwächter, Emil, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1000)

Faillie: Société Anonyme H. Cherbulliez, vins, grains et fourrages, Jumelles 4, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 14 avril 1931.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263. (L. P. 263.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstellen in Solothurn* (985)

Gemeinschuldner: Rebmann, Gottfried, Johanns, von Spiez, Veloreparaturwerkstatt, in Zuchwil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 14. April 1931.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Neuveville* (1001)

Failli: Seigneur, Marc, horlogerie, à Neuveville.

Date du prononcé: 2 avril 1931.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1002/3/4)

Gemeinschuldner:

1. Gewerbebank Luzern A. G., Bahnhofstrasse, Luzern.
2. Achermann, Josef, Reisebureau, Bahnhofstrasse, Luzern, und
3. Dinkel-Amann, Frau, Möbelhaus, Pilatusstrasse, Luzern.

Datum des Schlusses: 31. März 1931.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (1005)

Gemeinschuldner: Zimmermann, Anton, Handelsgärtnerei, Horw.

Datum des Schlusses: 30. März 1931.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (1006)

Durch Verfügung des Konkursrichters vom 28. März 1931 ist das Konkursverfahren über Züger, Anna, Frau, verwitwet gewesene Hüsler, geschiedene Gnädinger, in Altendorf, als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (1007)

Failli: Berset, Pierre, ci-devant épicerie, à Onnens.

Date de la clôture: 1er avril 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1008)

Das Verfahren im nacherwähnten Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 31. März 1931 geschlossen worden:

Huber-Läubli, Emil, Autos, St. Leonhardstrasse 31, wohnhaft Poststrasse 12, St Gallen C.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (986)

Eredità giacente: La sostanza relitta dal defunto Moneda, Enrico, qm. Antonio da Monte (rappresentanze e commissioni), decesso a Lugano.

Decreto di chiusura: 31 marzo 1931 della Pretura di Lugano-Città.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (974¹)

Der unterm 17. Dezember 1930 über Lüthi, Max, Schreinermeister, in Goldbach-Küsnacht, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 21. März 1931 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (1009)

Erste Liegenschaftssteigerung.

Montag, den 4. Mai 1931, nachmittags 2½ Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle aus der Konkursmasse Wenger-Widmer, Hans, Metzger und Wirt zum «Fürstenstein», in Ettingen, im Restaurant zum «Fürstenstein» in Ettingen versteigern:

Katasterbuch Ettingen:

1. Parzelle 2041: 5 a 77 m² Hausplatz und Hofraum, an der Hauptstrasse, in Ettingen, mit Wohnhaus, mit Wirtschaft «zum Fürstenstein», Stall und Metzgerei, Nr. 156.

	Fr.
Brandlagerschatzung: Fr. 99,400.—.	
Konkursamtliche Schatzung	100,440.—
2. Zugehörgegenstände zur Liegenschaft mit Wirtschaft und Metzgerei laut besonderem Verzeichnis, geschätzt zus.	4,346.—
Total Schatzung	104,786.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. April 1931 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Käufer hat die Kaufsumme sofort vor dem Zuschlage sicher zu stellen und zudem an Verwertungskosten Fr. 300.— zu zahlen, nebst 1 % Handänderungsgebühren.

Binningen, den 2. April 1931. **Konkursamt Binningen.**

Kt. Wallis *Konkursamt Brig in Naters* (987)

Versteigerungs-Bekanntmachung.

Konkursamt Brig bringt auf öffentliche Versteigerung am 27. April 1931, vormittags 10 Uhr, im Konkursbureau in Naters, in I. Gant, folgende Liegenschaft auf Gebiet der Gemeinde Brig:

Bauparzelle in den Sandmatten, Kat. Art. 1245, Fol. 12, Plan 8/4, 675 m², Grenzen: Nord: Josef Seiler Erben; Süd: Strasse; Ost: Strasse; West: Haas & Loretan, Schatzungspreis: 1 m² à Fr. 7.50 = Fr. 5042.60, herkommend aus der Konkursmasse Zuretti, Josef-Ambroise, Fils d'Antoine (Rechtshilfe-Auftrag des Konkursamtes Martinach, summarisches Verfahren, Art. 231 des B. u. K. G.).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem unterzeichneten Konkursamte zur Einsicht öffentlich auf (Art. 138, Nr. 3, Betr. G.).

Naters, den 31. März 1931. **Konkursamt Brig.**

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (1010)

Schuldner: Steinmann, Alfred, Käse- und Butterhandlung, Glarus.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Glarus: 28. März 1931.

Sachwalter: Paul Senn, Burgstrasse, Glarus.

Eingabefrist: Bis 24. April 1931. Die Gläubiger des A. Steinmann werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsansprüche dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. Mai 1931, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Glarnerhof, in Glarus.

Aktenauflage: Ab 29. April 1931 im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (922¹)

Schuldner:

1. Firma Huber A. & R., Kollektivgesellschaft, Garage und mechanische Reparaturwerkstätte, Villmergen;
2. Huber, Adolf, Mechaniker, in Villmergen;
3. Huber, Robert, Kaufmann, in Villmergen;

letztere zwei unbeschränkt haftende Teilhaber der Firma A. & R. Huber, obgenannt.

Datum der Stundungsbewilligung: 21. März 1931.

Sachwalter: A. Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau).

Eingabefrist: Bis und mit 17. April 1931. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. Mai 1931, vormittags 11 Uhr, im Gerichtsaal in Bremgarten.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (988)

Schuldner: Sommer, Karl, Handelsgärtner, in Zofingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen: 21. März 1931.

Sachwalter: Konkursamt Zofingen.

Eingabefrist: Bis 27. April 1931. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 18. Mai 1931, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zurzach* (921¹)

Schuldner: Kohler, Hermann, 1881, Lorenzen, Spengler, von Schwaderloch, in Döttingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zurzach: 25. März 1931.

Sachwalter: Franz Keller, Gemeindeschreiber, Oberendingen.

Eingabefrist: Bis und mit 18. April 1931. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Mai 1931, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Bischofszell* (1011)

Schuldner: Güntensperger, Hans, zur Sittermühle, in Bischofszell.

Datum der Stundungsbewilligung mit Schlussnahme des Bezirksgerichts Bischofszell: 23. März 1931.

Sachwalter: U. Nussberger, Betreibungsbeamter, Bischofszell.

Eingabefrist: Bis spätestens den 12. April 1931. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. Mai 1931, im «Hirschen», Bischofszell.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Wallis *Gerichtsamt Visp* (1012)

Der Einleitungsrichter des Bezirks Visp als Nachlassbehörde hat durch Entscheid vom 28. März 1931 dem Difrancesco, Silvestro, Weinhändler, in Visp, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und Herrn Dr. W. Sagger, in Visp, zum Sachwalter ernannt.

Visp, den 1. April 1931. **Der Einleitungsrichter:** Burgener.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (989)

Schuldner: Ott, Hermann, Cigares, Grendelstrasse 23, Luzern.
Verlängerung der Stundung: Bis und mit 21. April 1931.
Datum des Entscheides: 24. März 1931.

Luzern, den 31. März 1931.

Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Louis Bannwart,
i. Fa. Louis Bannwart & Co.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1014)

Nachlassschuldner: Marchand, Oswald, Bijoutier, Bahnhofstrasse Nr. 39, Biel.
Verhandlungstermin: 14. April 1931, um 8 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Biel, den 1. April 1931.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Ludwig.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung* (1015)

Schuldner: Gindele, Josef, Wirt zum «Volkshaus», Lämmlisbrunnstrasse 41, St. Gallen.
Verhandlungstermin: Dienstag, den 14. April 1931, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus, III. Stock, Neugasse, St. Gallen.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (990)

Débiteur: Plüss, Fritz, chaussures, à Concise.
Date de l'audience: Jeudi 16 avril 1931, à 1¼ heure du soir, en salle du Tribunal civil, à Grandson.

Grandson, le 31 mars 1931. **Le commissaire au sursis:** H. Bornand.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Willisau in Ettiswil* (991)

Schuldner: Glatt, Gebhard, Automobiles, Willisau.
Datum der Bestätigung: 16. März 1931.

Luzern, den 31. März 1931.

Aus Auftrag des
Amtsgerichtspräsidenten von Willisau in Ettiswil:
Louis Bannwart.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1016)

Nachlassstundungsgesuch.

Die Firma Schneeberger & Cie., Vernicklungsanstalt, unt. Quai Nr. 10, Biel, hat dem Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Verhandlung über das Gesuch ist angesetzt auf 8. April 1931, um 8¼ Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis und mit 7. April.

Biel, den 1. April 1931.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Ludwig.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu des deux obligations au porteur, nos 34734 et 34735, de fr. 1000 chacune, de l'emprunt genevois 5½ %, 1925, avec coupons attachés dès et y compris le n° 11 échu le 15 octobre 1930, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de trois ans à dater de la première publication du présent avis.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 140³)

Tribunal de première instance de Genève:
Aug. Bernoud.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobiliengenossenschaft. — 1931. 30. März. Unter der Firma **Genossenschaft Brandschenke** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 26. März 1931 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Erwerbung von Bauland, dessen Ueberbauung, sowie der Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, die zu Wohnzwecken benützt werden. Als Mitglied kann vom Vorstand auf schriftliche Anmeldung hin jede handlungsfähige physische und jede juristische Person aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein im Betrage von Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Erwerbung der Mitgliedschaft setzt die Anerkennung der Statuten voraus. Die Anteilscheine können nur mit Zustimmung des Vorstandes übertragen werden. Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt auf dreimonatliche Kündigung hin, mittelst eingeschriebenen Briefes, erklärt werden. Stirbt ein Genossenschafter, so kann einer seiner Erben in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen eintreten. Die Mitgliedschaft erlischt sodann infolge Ausschlusses. Erfolgt der Austritt nicht in Verbindung mit der Uebertragung der Anteilscheine oder wird ein Mitglied ausgeschlossen, so wird dem Ausscheidenden der Wert seiner Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Kündigungsjahres, höchstens aber der Nominalwert, zurückvergütet. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Aus dem Reingewinn werden vorab 10 % dem ordentlichen Reservefonds zugewiesen, bis derselbe 20 % des Genossenschaftskapitals erreicht hat. Die Verzinsung der Genossenschaftsanteile wird jeweils durch die Generalversammlung festgesetzt; sie beschliesst auch über die Verwendung des Reingewinnes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Vorstand kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Dr. Hans Hürlimann, Kaufmann, in Zürich, Präsident; Dr. Ernst Hafter, Professor, in Kilchberg b. Zürich., Vizepräsident, und Heinrich Hürlimann, Direktor, in Zürich, Beisitzer; alle von Zürich. Kollektivunterschrift wurde ferner erteilt an Hans Wegmann, Kaufmann, von und in Zürich, und an Julius Oertli, Liegenschaftsverwalter, von Schlieren, in Zürich. Die fünf Vorgenannten zeichnen unter sich zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Brandschenkestrasse 150, Zürich 2.

30. März. Unter der Firma **Kredag, Kredit-Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 25. März 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb von Handelsgeschäften aller Art, der Erwerb oder Betrieb von Handels- und Industrieunternehmungen, sowie die Beteiligung an solchen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 600,000, eingeteilt in 60 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 10,000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Gesellschaft wird durch Kollektivunterschrift zweier Mitglieder des Verwaltungsrates berechtigt und verpflichtet, bei einem mehrgliederigen Bestande derselben. Der Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Emil Guggenhein, Fürsprech und Notar, von und in Baden (Aargau), Präsident; Arthur Adler, Bankier, von Dättwil (Aargau), in Zürich, und Dr. René Levin, Fürsprecher, von Dättwil, in Baden (Aargau). Der Präsident führt je mit einem der beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 64, Zürich 1.

Papeterie-Mercerieartikel. — 30. März. **Atrac-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 17 vom 23. Januar 1931, Seite 145). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Februar 1931 hat in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Sitzverlegung nach Ennetbaden (Aargau) beschlossen. Nachdem die Eintragung der Gesellschaft im Handelsregister des Kantons Aargau erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 66 vom 21. März 1931, Seite 625), wird die Firma am Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

30. März. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft) (Banque Fédérale [Société Anonyme]),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 64 vom 19. März 1931, Seite 594) (mit Zweigniederlassungen in Basel, Bern, Genf, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, St. Gallen und Vevey). Jean Jacques Kohler und Casimir von Arx sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An ihrer Stelle wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates neu gewählt: Maurice Savoye, Industrieller, von und in St-Imier, und Dr. Robert Schöpfer, Regierungsrat, von und in Solothurn.

Handelsgeschäfte aller Art. — 30. März. **Merus Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1929, Seite 1566). Dr. G. Siegfried Abt ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht. Einziger Verwaltungsrat ist nunmehr Marie Joël, geb. Wiedmer, Buchhalterin, von und in Zürich. Die Genannte führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Das Geschäftslokal befindet sich nun Theaterstrasse 10, Zürich 1.

30. März. **Sparkasse der Stadt Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1929, Seite 210). Die Prokura von Eduard Maurer ist erloschen. Dagegen wurde eine weitere Kollektivprokura erteilt an Ernst Brunner, Kassier, von Maur, in Zürich.

30. März. **Oksport A.-G.,** in Zürich (Zweigniederlassuug in St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 181). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Raymond Och, von Genf, in Zürich.

Kinematograph. — 30. März. Die Firma **Viktor Knecht,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 281 vom 16. November 1921, Seite 2210), Kinematographen-Theater, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Tricotagen. — 30. März. Die Firma **Hermann Wyspa,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1927, Seite 1734), verzeigt als Geschäftslokal Ottikerstrasse 22. Der Firmainhaber ist nunmehr Bürger von Zürich.

30. März. Die **Genossenschaft Volkstheater Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1927, Seite 1734), verzeigt als Geschäftslokal Ottikerstrasse 22, Zürich 6. Der Vorstand Hermann Wyspa ist jetzt Bürger von Zürich.

Restaurant. — 30. März. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Bruno Gregori,** in Zürich 4, ist Bruno Gregori, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Betrieb des Restaurants Bolognese, Militärstrasse 114.

Getreidehandel. — 31. März. Kommanditgesellschaft **A. Tennenbaum & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1929, Seite 1), Getreidehandel. Die Prokura des Carl Friedrich Naef ist erloschen.

Elektroanlagen. — 31. März. Franz Geiger und Alfred Hans Geiger, beide von Tarasp (Graubünden), in Zürich 8, haben unter der Firma **Franz Geiger & Co.**, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1931 ihren Anfang nehmen wird. Elektroanlagen. Dahliastrasse 5.

31. März. **Inspira A.-G. Reklame- & Propaganda-Verlag**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1930, Seite 2227). Hans Broder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift, wie auch die Prokura von Alois Huwyler ist erloschen. Als alleiniges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Hans Klötzli, Metzgermeister, von Frutigen (Bern), in Zürich. Der Verwaltungsrat hat Prokura erteilt an Franz Strittmatter, von Schwändi, in Zürich.

31. März. **Landwirtschaftlicher Verein Hagenbuch-Schneit**, in Hagenbuch (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 735). Heinrich Mörgeli ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; an seiner Stelle wurde neu als Beisitzer ohne Unterschrift in den Vorstand gewählt Friedrich Studer, Landwirt, von Frutigen (Bern), in Mittlerschneit-Hagenbuch.

31. März. **Stiftung für die Chronik der Gemeinde Horgen**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1923, Seite 1997). Heinrich Grob ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An des letztern Stelle wurde neu als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt Heinrich Brunner, Lehrer, von Horgen und Wald, in Horgen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

31. März. In der Firma **Zuberbühler & Cie. Stickerei & Lingerie, Aktiengesellschaft**, in Zurzach und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1930, Seite 510), ist die Prokura von August Spühler erloschen.

Wirtschaft, Metzgerei. — 31. März. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch die kantonale Aufsichtsbehörde gemäss Art. 26, letzter Absatz, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Fritz Kohler**, in Hinwil, ist Fritz Kohler, von Landiswil (Bern), in Hinwil. Wirtschaft und Metzgerei zum « Freihof ».

31. März. **Lastwaaggesellschaft Weiningen**, in Weiningen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1929, Seite 826). Gustav Schaufelberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Schaufelberger, Landwirt, von und in Weiningen. Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien kollektiv.

Lithographie, Druckerei. — 31. März. Die Firma **Butz & Cie.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1928, Seite 114), erteilt Einzelprokura an Christian Rebmann, von Schönaich (Württemberg), in Rüschlikon.

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken

1931. 30. März. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Konsumgenossenschaft Mürren-Gimmelwald**, mit Sitz in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1927, Seite 1273), sind der Präsident Gottlieb Feuz, der Sekretär Hans Meyer und der Beisitzer Gottlieb von Allmen-Rubin zurückgetreten; die Unterschriften von Gottlieb Feuz und Hans Meyer sind erloschen. In den Generalversammlungen vom 10. November 1928 und 23. November 1930 wurden gewählt: als Präsident: Christen Feuz, von Lauterbrunnen, Kondukteur, in Mürren; als Sekretär: Johann Rubin, von Lauterbrunnen, Landwirt, in Mürren, bisher Kassier; als Kassier: Peter von Allmen, von Lauterbrunnen, Landwirt, in Mürren, bisher Beisitzer, und als Beisitzer: Gottlieb von Allmen, von Lauterbrunnen, Landwirt, in Mürren, und Johann Feuz, von Lauterbrunnen, Metzger, in Mürren. Der Präsident, der Sekretär und Kassier führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

4 mars. Sous la dénomination de **Société de Laiterie du Creux-des-Biches et environs** il est fondé au Creux-des-Biches, commune du Noirmont, une société coopérative dans le sens des art. 678 et suiv. du code fédéral des obligations, qui a pour but de permettre à ses membres de tirer le meilleur rendement possible du lait de leurs vaches par la construction ou l'acquisition et l'exploitation d'un bâtiment avec accessoires à destination de laiterie. Les statuts portent la date du 19 février 1931. Pour devenir membre de la société, il faut habiter au Creux-des-Biches ou aux environs, adresser une demande écrite au président en charge au moins un mois avant le début d'une année sociale, être reçu par l'assemblée générale, verser une finance de fr. 20 plus fr. 3 par vache et signer les statuts. Un sociétaire ne peut se retirer qu'à la fin d'une année sociale et moyennant un avertissement préalable de trois mois à adresser par écrit au président. La qualité de sociétaire se perd en outre par le décès, la faillite ou l'exclusion, celle-ci prononcée par l'assemblée générale. La contribution annuelle des membres consiste en un pourcentage du produit du lait livré, à fixer chaque année par l'assemblée générale. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité, se composant de 5 membres nommés pour deux ans et immédiatement rééligibles; c) les contrôleurs-vérificateurs des comptes, au nombre de deux, nommés pour deux ans par l'assemblée générale et immédiatement rééligibles; d) les sondeurs au nombre de deux, également nommés pour deux ans par l'assemblée générale et immédiatement rééligibles. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président et du secrétaire du comité. Les comptes sont clôturés chaque année le 30 avril. La supputation des bénéfices a lieu selon les dispositions de l'art. 656 du C. O. Le gain net ne pourra être réparti aux sociétaires, mais servira à amortir les dettes, puis à développer l'entreprise. Les engagements de la société sont uniquement garantis par ses biens à l'exclusion de toute responsabilité personnelle de ses membres. Sauf les cas où la loi en exige la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, les avis concernant la société paraîtront dans la Feuille officielle du Jura. Le comité est composé de: Marc Gogniat, originaire de Lajoux, cultivateur, au Cerneux-Joly, président; Louis Gigon, du Noirmont, cultivateur, au Creux-des-Biches, comme secrétaire; Oscar Cattin, du Noirmont, cultivateur, au Peu-Péquignot (Noirmont), vicepréésident; Emile Vernier, du Noirmont, cultivateur, au Cerneux-Joly (Noirmont), caissier, et Charles Ryser, de Sumiswald, cultivateur, au Creux-des-Biches, membre adjoint.

31 mars. Société coopérative **Caisse de crédit mutuel du Noirmont**, au Noirmont (F. o. s. du c. n° 159 du 10 juillet 1924, page 1176). Ensuite de décès, la signature de Jules Cattin, président, est radiée. L'assemblée générale du 26 février 1931 a désigné comme nouveau président du comité de direction Joseph Froidevaux-Paratte, originaire du Noirmont, boîtier, au Noirmont. La société est engagée légalement par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Scierie, commerce de bois. — 31 mars. La société anonyme **Usine Cyprien Chapatte (Société anonyme)**, scierie et commerce de bois, ayant son siège aux Breuleux (F. o. s. du c. n° 82 du 29 mars 1910, page 553, et n° 57 du 8 mars 1916, page 371), a révisé l'art. 13 de ses statuts dans son assemblée générale du 24 janvier 1931. Les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce des 29 mars 1910, 20 octobre 1911 et 8 mars 1916 ne sont pas modifiés par cette révision.

Boucherie, auberge. — 31 mars. Le chef de la maison **Robert Charmillot**, au Noirmont, est Robert Charmillot, originaire de Vicques, au Noirmont. Boucherie et auberge.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. März. Im Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Herbligen-Brenzikofen**, mit Sitz in Herbligen (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1928, Seite 1057), sind folgende Aenderungen eingetreten: Die Mitglieder Christian Lehmann, Präsident; Christian Gugger, Vizepräsident; Christian Burger, Daniel Bärtschi, Karl Zwahlen und Fritz Bärtschi sind ausgetreten; die Unterschriften von Christian Lehmann und Christian Gugger sind erloschen. An Stelle der Genannten sind in den Vorstand gewählt worden: Ernst Baumann, Landwirt, von und in Herbligen, als Präsident; Paul Wiedmer, von Arni, Landwirt, in Brenzikofen, als Vizepräsident; Johann Rupp, von Steffisburg, Landwirt, in Brenzikofen; Fritz Tschanz, von Oppligen, Wirt, in Brenzikofen; Willy Bärtschi, von Lützelflüh, Landwirt, in Herbligen, und Ernst Vögeli, Landwirt, von und in Herbligen, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

30. März. Aus dem Vorstande der **Milchverwertungsgenossenschaft Konolfingen und Umgebung**, mit Sitz in Konolfingen, Gemeinde Gysenstein (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1917, Seite 1169), ist der Sekretär Friedrich Eicher ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Sekretär neu gewählt worden: Christian Wyss, von Arni, Landwirt, im Neuhaus bei Zäziwil. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Hotel. — 30. März. Die Firma **Xaver John**, in Spiez, Betrieb des Grand-Hotel Spiezerhof & Schweizerhof (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1924, Seite 719), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Papeterie, Buchhandlung. — 30. März. Inhaber der Firma **Hässig-Spring**, in Spiez, ist Johann Hässig-Spring, von Rieden (St. Gallen), wohnhaft in Spiez. Papeterie und Buchhandlung. Bahnhofstrasse.

Installationen, Zentralheizungen usw. — 30. März. Inhaber der Firma **Willy Zimmermann**, in Spiez, ist Willy Zimmermann, von Trasadingen, wohnhaft im Salzbrunnen zu Spiez. Installationen, Zentralheizungen, Schlosserei. Salzbrunnen, Spiez.

Sägerei, Holzhandlung. — 30. März. Inhaber der Firma **Fritz Gertsch**, in Weissenburg, Gemeinde Därstetten, ist Fritz Gertsch, Johanns Sohn, von Lauterbrunnen, in Weissenburg. Sägerei und Holzhandlung. Schurtenbühl.

30. März. Die **Viehzuchtgenossenschaft Därstetten**, mit Sitz in Därstetten (S. H. A. B. Nr. 208 vom 19. August 1908, Seite 1467), hat in ihrer Hauptversammlung vom 7. März 1931 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung getroffen: Art. 13 Ziffer 1 wird aufgehoben und neu festgelegt. Die Organe der Genossenschaft sind nun folgende: a) Der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär zugleich Kassier und einem Beisitzer; b) zwei Rechnungsrevisoren; c) die Zuchtstierankaufskommission. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden: Johann Jakob Regez, bisher Präsident, infolge Todes; Fritz Ueltschi, bisher Kassier, und die Beisitzer: David Knutti und Peter Siegenthaler. Die Zeichnungsberechtigung des Präsidenten Johann Jakob Regez ist erloschen. Der Vorstand wurde an der Hauptversammlung vom 7. März 1931 neu bestellt wie folgt: Als Präsident: Rudolf Wüthrich, von Trub, Landwirt, auf Nidfluh zu Därstetten; Vizepräsident: Karl Bühler, von Sigriswil, Wirt und Landwirt, in der Lochmatte zu Därstetten; Sekretär-Kassier: Karl Ueltschi, Landwirt, von und in Därstetten, bisher Sekretär, und als Beisitzer: Gottfried Knutti, Landwirt am Mattenstalden, von und in Därstetten. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und Sekretär kollektiv.

Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen. — 1931. 27. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Oligodyn A. G. (Oligodyn S. A.) (Oligodyn Ltd.)**, mit bisherigem Sitz in Zug (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1928, Seite 874, n° 167 vom 19. Juli 1928, Seite 1421, Nr. 106 vom 8. Mai 1930, Seite 986, Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2081, und Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 369), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Februar 1931 die Statuten abgeändert und den Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. April 1928 und wurden revidiert am 16. Juli 1928. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Zweck ist: a) die Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie und Physik; b) die Uebernahme und Ausübung von treuhänderischen Funktionen in jeder Form, insbesondere die treuhänderische Führung von Konsortien; c) alle mit diesem Gesellschaftszwecke direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,250,000, eingeteilt in 1250 Namenaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Wilhelm Ringwald, Rechtsanwalt, von Mellingen (Aargau), in Basel, als Präsident; Dr. Adolf Edersheimer, Justizrat, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M.; Siegfried Goldschmidt, Direktor, von und in Basel (bisher). Als weitere Mitglieder wurden gewählt: Moritz Naeff, Ingenieur, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich; Richard Frischmuth, Direktor, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); Dr. Paul von Monakow, Arzt, von und in Zürich; Dr. Philipp Hochschild, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in München (Bayern); Dr. Rudolf Bingel, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, und Julius Laufer, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin. Der Präsident führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, in Glarus.

Beteiligungen usw. — 31. März. Die **Altiro Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 294 vom 14. Dezember 1928 und Nr. 101 vom 2. Mai 1930), hat in ihrer Generalversammlung vom 28. März 1931 die Statuten teilweise abgeändert. Die bisher publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Das Verwaltungsratsmitglied Oscar Johann Dintl ist ausgeschieden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 31. März. **Georg Stamm-Bruckner-Stiftung,** mit Sitz in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1930, Seite 1218/19). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Hans W. Löw, Pfarrer, ausgeschieden; seine Unterschrift ist daher erloschen. Zum Präsidenten des Stiftungsrates wurde gewählt Emanuel Guido Ammann, Pfarrer, von Schaffhausen, in Thayngen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen der Präsident und der Aktuar des Stiftungsrates kollektiv.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Verwertung von Patenten, Beteiligungen usw. — 1931. 24. März. Unter der Firma **Tyhag Aktiengesellschaft (Tyhag Limited) (Tyhag Société Anonyme)** besteht auf Grund der Statuten vom 16./21. März 1931 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen C. eine Aktiengesellschaft. Diese hat zum Zwecke Kauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen, Beteiligungen, Verwaltung und Durchführung von Fabrikations- und Handelsgeschäften. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000; es zerfällt in 100 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen im St. Galler Tagblatt. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, weitere Publikationsorgane zu bestimmen. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus 1—3 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft vor Dritten und vor Gericht und besorgt die Geschäftsführung. Er bezeichnet diejenigen Personen, welchen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft zusteht. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus einem einzigen Mitglied: Frau Dr. jur. Frieda Gsell-Trümpi, Advokat, von Oberrohrdorf (Aargau), in St. Gallen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 52.

Kaffeegeschäft. — 28. März. Inhaber der Firma **Julio Bischof,** in Grub-Eggersriet, ist Julius (genannt Julio) Bischof, von und in Grub. Kaffee-Geschäft; Sonnenthal.

28. März. **Kunstseiden-Verkaufskontor-Aktiengesellschaft (Kavag),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 69 vom 25. März 1931, Seite 649). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 24. März 1931 hat § 20 der Statuten revidiert, wodurch aber die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

28. März. **Raiffeisenkasse Ragaz,** Genossenschaft, mit Sitz in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 171 vom 24. Juli 1924, Seite 1271). Peter Joos ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu und ohne Unterschriftsrecht in den Vorstand gewählt Baptist Riederer, pensionierter Telephonvorarbeiter, von und in Ragaz.

30. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Mährische Plantagengesellschaft A.-G. (Moravian Plantations Ltd.),** mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1930, Seite 1961), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Januar 1931 eine Revision des § 10 der Gesellschaftsstatuten durchgeführt, wodurch aber die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren.

Chemische Produkte. — 30. März. **Büchi & Co.,** Fabrikation und Handel in chemischen Produkten, Kommanditgesellschaft, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 135 vom 12. Juni 1928, Seite 1151). Die Prokura des Adolf Büchi ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Lindenthalstrasse 8 und 10.

30. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wildhaus,** mit Sitz in Wildhaus (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1929, Seite 1280). Jakob Steiner ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber Mitglied des Vorstandes. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Heinrich Forrer, Landwirt, von Wildhaus, in Moos-Wildhaus. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

Schuhhandlung. — 30. März. Die Firma **Rodolfo Ferrari,** Schuhhandlung, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1928, Seite 7), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

30. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Rideaux A.-G.,** Fabrikation und Handel in Vorhängen aller Art, Bett- und Tischdecken, Vitragen, Stores, Stickereien und ähnlichen Artikeln, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1930, Seite 281), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Februar 1931 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei den Gesellschaftssitz nach Luzern (S. H. A. B. Nr. 61 vom 16. März 1931) verlegt. Die Firma der Gesellschaft ist daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 1931. 30. März. Unter dem Namen **Deronia A.-G. (Deronia S. A.)** hat sich, mit Sitz in St. Moritz, auf unbestimmte Dauer am 30. März 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, sowie die Tätigung aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhange stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3,000,000, eingeteilt in 3000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 2—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Diese wird rechtsgültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Rechtsanwalt Dr. Georg Wettstein, norwegischer Generalkonsul für die Schweiz, von und in Zürich, als Präsident, und Fräulein Wilhelmine Meyer, Rechtsanwalt, von Unterehrendingen (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Villa Gentiana, Aronastrasse, St. Moritz.

31. März. Unter der Firma **Metall-Patent A.-G.** besteht, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 21. März 1931. Ihr Zweck ist der Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten und Lizenzen der Metallindustrie und Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen, sowie Ausführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern; zurzeit ist einziges Mitglied Dr. Otto Schuppisser, Rechtsanwalt, von Winterthur, wohnhaft in Zürich 6. Als Direktor der Gesellschaft wurde ernannt Wilhelm Dorner, von Deutschland, in Altdorf. Der Verwaltungsrat und der Direktor sind befugt, die Gesellschaft durch Einzelunterschrift rechtsgültig zu vertreten. Domizil bei Dr. Mettier, Quaderstrasse 31, in Chur.

Genf — Genève — Ginevra

1931. 27 mars. Suivant procès verbal d'assemblée générale dressé par Me Albert Choisy, notaire, le 19 mars 1931, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de: **Société Immobilière Rue Henri Blanvalet Nos 17 et 19,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, notamment l'achat pour le prix de fr. 55,000 de la parcelle 1227, feuille 9, de 3 ares, 35 mètres, avec les bâtiments 592 et 592 bis, Rue Henri-Blanvalet 17 et 19, de la commune des Eaux-Vives. Le siège de la société est aux Eaux-Vives. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature de la majorité des administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre en la personne de Madame Esther Novel, sans profession, de Ballaigues et les Clées (Vaud), aux Eaux-Vives. Siège social: Route de Malagnou 4.

30 mars. **Chromage, Société anonyme pour le chromage des métaux,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 septembre 1930, page 1910). Procuration individuelle a été conférée à Jean Berrini, d'Amriswil (Thurgovie), domicilié au Petit-Saconnex.

30 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 mars 1931, la **Société anonyme Chemin Chandieu B.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1917, page 1187), a pris acte de la démission de Marc Baumann, administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en remplacement, seul administrateur, avec signature sociale, Jules Bruder, régisseur, de et à Genève.

30 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 mars 1931, la **Société anonyme Chemin Chandieu C.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1917, page 1187), a pris acte de la démission de Marc Baumann, administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en remplacement, seul administrateur avec signature sociale, Jules Bruder, régisseur, de et à Genève.

30 mars. La **Société Immobilière «Le Grand Midi»,** société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 3 avril 1928, page 662), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Maurice Turrettini, président, architecte, de et à Genève, et Alcide Pidoux, secrétaire, gérant de fortunes, de Genève, au Petit-Saconnex, lesquels signent collectivement. Les administrateurs Camille Richard et Louis Cuchet, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

30 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire dont le procès-verbal a été dressé par Me Ed. Kunzler, notaire, à Genève, le 21 mars 1931, la société anonyme «Eaux Gazeuses S. A.», ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 novembre 1930, page 2259), a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation qui s'opèrera sous la raison sociale: **Eaux Gazeuses S. A., en liquidation,** par Roméo Gardet, unique administrateur (inscrit), lequel a été nommé seul liquidateur, avec signature sociale.

30 mars. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 21 mars 1931, il a été constitué sous la dénomination de **Commissions et Représentations Commerciales S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la commission et la représentation de toutes marchandises, notamment des vins, vermouths et spiritueux. Son siège social est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Si le conseil est composé de plusieurs membres, la société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature des administrateurs, signant collectivement. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, soit d'Albert Stengle, agent d'affaires, de et à Genève. Il signe individuellement. Siège social: Rue de Hollande 12 (bureau de A. Stengle).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte März 1931

Première quinzaine de mars 1931 — Prima quindicina di marzo 1931

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

47400—47464

Nr. 47400. 25. Februar 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zahltagbeutel. — Charles Albert **Grüssy,** Zürich (Schweiz).

Nr. 47101. 27. Februar 1931, 10 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Phantasiegewebe für Vorhangzwecke, Dekoration und Roben. — **Elsaesser & Co.,** Kirchberg (Bern, Schweiz).

Nr. 47402. 27. Februar 1931, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flugapparat. — Josephine Katharina **Sidler-Lüscher,** Genf (Schweiz). Vertreterin: Erfinder-Verband in der Schweiz, Zürich.

Nr. 47403. 28. Februar 1931, 11 Uhr. — Versiegelt. — 100 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Marbach, Schrank** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 47404. 2. März 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 280 Muster. — Stickereien. — **Straub & Co. A.-G.,** Emmishofen (Schweiz).

Nr. 47405. 2. März 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 125 Muster. — Bestickte Taschentücher. — A. **Günther** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 47406. 3 mars 1931, 7 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Tables et chaises pour écoles enfantines. — Jules **Rappa,** Genève (Suisse).

Nr. 47407. 3. März 1931, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhputz- und Poliermaschine. — Margrit **Hess,** Zürich (Schweiz).

Nr. 47408. 3. März 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Deckblätter für Bestellscheinhefte und Bestellscheinheftblatt. — **Zumbühl** & Co., St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.

Nr. 47409. 3. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Explosionsmotor. — Joseph Albert **Girard**, Grenchen (Schweiz). Vertreter: Walter Moser, Biel.

№ 47410. 4 mars 1931, 7 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Câble de remorque pour autos. — **Corderie Nationale Delacroixriche & Cie Société Anonyme**, Carouge (Genève, Suisse).

Nr. 47411. 4. März 1931, 7 Uhr. — Versiegelt. — 161 Muster. — Stickereien. — Arthur **Hauser**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 47412. 20. Februar 1931, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Durchschreibeunterlage für Buchhaltungszwecke. — Dr. Paul **Warnecke**, St. Louis (Frankreich). Vertreter: Georges Meister, Basel.

Nr. 47413. 3. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Krampfadernstrümpfe. — **Orthopädische Bedarf A.-G.**, Zürich (Schweiz).

Nr. 47414. 4. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krampfadernstrumpf. — **Orthopädische Bedarf A.-G.**, Zürich (Schweiz).

Nr. 47415. 4. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 122 Muster. — Stickereien. — Oscar **Forrer**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 47416. 4. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 78 Muster. — Stickereien. — **Sulzer, Bruderer** & Co., Zürich (Schweiz).

Nr. 47417. 5. März 1931, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhputz- und Poliermaschine. — Margrit **Hess**, Zürich (Schweiz).

Nr. 47418. 5 mars 1931, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Article de bijouterie. — Albert **Pau**, Genève (Suisse).

Nr. 47419. 5. März 1931, 17½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anhänger (Andenken an die Rekrutenaushebung). — J. **Fankhauser-Grunder**, Bern (Schweiz).

Nr. 47420. 5. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Bänder. — **Seiler & Co. A.-G.**, Basel (Schweiz).

Nr. 47421. 6. März 1931, 7 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Bouillonwürfelbüchsen-Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz).

Nr. 47422. 2. März 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Tabelle für Bierpreisberechnung. — Rudolf **Schneider-Weber**, Rheinfelden (Schweiz).

Nr. 47423. 2. März 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hilfsmittel für Bierpreisberechnung. — Rudolf **Schneider-Weber**, Rheinfelden (Schweiz).

Nr. 47424. 5. März 1931, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Scherzartikel. — Theo **Klingler**, Sarnen (Schweiz).

Nr. 47425. 6. März 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 29 Muster. — Stickereien. — Ferdinand **Scheffknecht**, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.

Nr. 47426. 6. März 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette für Weinflaschen. — J. J. **Sigg** Söhne, Winterthur (Schweiz).

Nr. 47427. 6. März 1931, 16 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Etiketten für Weinflaschen. — J. J. **Sigg** Söhne, Winterthur (Schweiz).

№ 47428. 6 mars 1931, 19 h. — Ouvert. — 8 modèles. — Calibres de montres. — **Manufacture d'Horlogerie A. Reymond S. A.**, Tramelan (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

№ 47429. 6 mars 1931, 20 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Pendules. — Emile **Beck**, Genève (Suisse). Mandataire: F. Rabilloud, Genève.

Nr. 47430. 7. März 1931, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhputz- und Poliermaschine. — Margrit **Hess**, Zürich (Schweiz).

Nr. 47431. 7. März 1931, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Haspel. — Rudolf **Büchi**, Wil (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 47432. 8. März 1931, 5 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebild. — **Central-Verband Schweiz. Möbeltransporteure**, Bern (Schweiz).

Nr. 47433. 9. März 1931, 7 Uhr. — Versiegelt. — 272 Muster. — Buntgewebte Baumwollgewebe. — **Habisreutinger-Ottiker Aktiengesellschaft**, Flawil (Schweiz).

Nr. 47434. 17. Februar 1931, 7 Uhr. — Offen. — 9 Muster. — Reklamebilder. — Ernst **Keller-Fehr**, Zürich (Schweiz).

Nr. 47435. 7. März 1931, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rasierpinsel. — Adolf **Weissenburger**, Offenbach a. M. (Deutschland). Vertreter: Hans Simon, Murten.

Nr. 47436. 9. März 1931, 12 Uhr. — Offen. — 54 Muster. — Stickereien. — **Helfenberg A.-G.**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 47437. 9 mars 1931, 13 h. — Cacheté. — 19 dessins. — Emballages pour pâtes alimentaires et affiche-réclame. — **Fabrique de produits alimentaires Sandoz-Gallet S. A.**, Nyon (Suisse).

Nr. 47438. 9. März 1931, 16 Uhr. — Versiegelt. — 236 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Kriesemer** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 47439. 9. März 1931, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1146 Muster. — Maschinenstickereien. — **Union A. G. vorm. Hoffmann & Co.**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 47440. 9. März 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kragenknopf. — Jean **Schwarz**, Aarwangen (Schweiz).

№ 47441. 9 mars 1931, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadrans pour montres, pendules et pendulettes. — **A. Schild S. A.**, Granges (Soleure, Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.

Nr. 47442. 9. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bandrollkalender. — Adam **Hatt-Lüthi**, Oberstammheim (Schweiz).

Nr. 47443. 5. März 1931, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Bergschuhnägel. — Fritz **Kupferschmied**, Oberdiessbach (Schweiz).

Nr. 47444. 10. März 1931, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Stühle und Schemel. — Walter **Drechsler**, Willisau (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Nr. 47445. 10. März 1931, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Umschaltpedal für Schreibmaschinen. — Dora **Balmer**, Chur (Schweiz).

№ 47446. 11 mars 1931, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Pantoufles de cuir. — **Fabriques de Chaussures Alpha S. A.**, Genève-Plainpalais (Suisse).

Nr. 47447. 11. März 1931, 20 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Packungen für Teigwaren. — Eduard **Dalang, Muttenz** b. Basel (Schweiz); Rechtsnachfolger von « Max Dalang A. G. Reklame », Zürich.

Nr. 47448. 11. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Unfallschutzvorrichtung an Kreissägen. — Adam **Hatt-Lüthi**, Oberstammheim (Schweiz).

Nr. 47449. 12. März 1931, 4 Uhr. — Offen. — 43 Modelle. — Küchenmöbel. — **Orgelbau A.-G. Willisau**, Willisau-Land (Schweiz).

Nr. 47450. 12. März 1931, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Garnpackungen. — Bernhard **Altmann**, Wien (Oesterreich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 47451. 12. März 1931, 18¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Packung für konzentrierte Sirupe. — Dr. Camille **Baillod**, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 47452. 12. März 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schutzhänschen. — **Spezialbeton A.-G.**, Staad a. Bodensee (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 47453. 13. März 1931, 9¼ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Wickelpapier für Bonbons. — **Dr. A. Wander A. G.**, Bern (Schweiz).

Nr. 47454. 13. März 1931, 13 Uhr. — Offen. — 16 Muster. — Phantasiegewebe (Voiles). — Max **Heinzelmann**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 47455. 13. März 1931, 14 Uhr. — Versiegelt. — 119 Muster. — Stickereien. — Ferdinand **Scheffknecht**, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.

№ 47456. 13 mars 1931, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Caisse d'emballage. — Jules **Annen**, Bex (Suisse).

Nr. 47457. 13. März 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 417 Muster. — Mechanische Stickereien und bestickte Taschentücher. — Gebrüder **Tobler** & Co., Teufen (Schweiz).

Nr. 47458. 13. März 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 283 Muster. — Stickereien. — **Zähner & Schiess & Co. Aktiengesellschaft**, Herisau (Schweiz).

№ 47459. 12 mars 1931, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Fouet à oeufs ou à crème. — Nicodème **Stauffer**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

№ 47460. 14 mars 1931, 10 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Clous pour chaussures. — Alfred **Inäbnit**, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.

Nr. 47461. 14. März 1931, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dampfdüse mit Reinigungsnadel, insbesondere für Gaswerke. — **Nyffenegger** & Co., Oerlikon (Schweiz).

Nr. 47462. 14. März 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. 1 Muster. — Fahnen (Seidendamast-Jacquard). — Walter **Siegrist**, Langenthal (Bern, Schweiz).

№ 47463. 14 mars 1931, 21 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cardan pour chronomètre. — **Bolliger** Frères, Le Locle (Suisse).

Nr. 47464. 14. März 1931, 20 Uhr. — Offen. — 329 Muster. — Stickereien. — **Rechsteiner, Hirschfeld** & Co., St. Gallen (Schweiz).

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

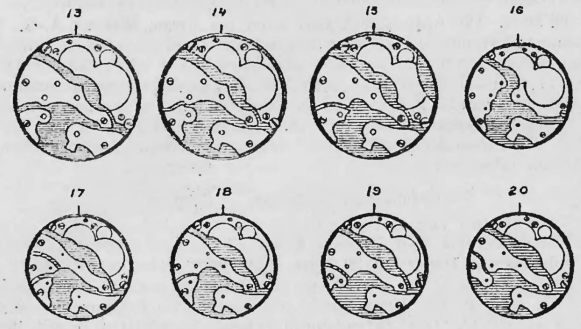
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

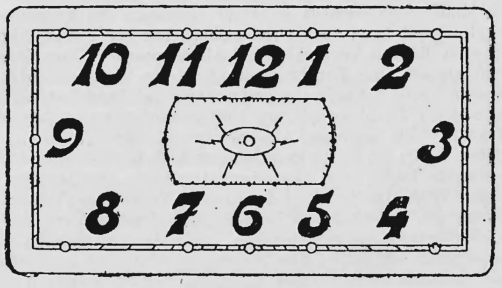
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

№ 47428. 6 mars 1931, 19 h. — Ouvert. — 8 modèles. — Calibres de montres. — **Manufacture d'Horlogerie A. Reymond S. A.**, Tramelan (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.



№ 47441. 9 mars 1931, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadrans pour montres, pendules et pendulettes. — **A. Schild S. A.**, Granges (Soleure, Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.

№ 1



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 35921. 17. März 1924, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher mit Reklamehalter. — E. **Matter**, Zürich (Schweiz). — Lizenz für die Kantone Waadt und Neuenburg, laut Erklärung vom 5. März 1931 zugunsten von Léon **Métraux**, Vésenaz (Genf, Schweiz); registriert den 6. März 1931.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 32218. 3. Februar 1921, 11 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 2 Muster. — Prospekte. — Max **Seilaz**, Zürich (Schweiz); registriert den 9. März 1931.

Nr. 32253. 7. Februar 1921, 20 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Apparat zum Befestigen der Kunstwaben am Wabenrahmen mittelst elektrischem Strom. — Wilh. **Lenherr**, Gams (Schweiz); registriert den 13. März 1931.

Nr. 32271. 19. Februar 1921, 13 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 4 Muster. — Biscuits-Packungen. — **A. Schnebli's Söhne Aktiengesellschaft**, Baden (Schweiz); registriert den 12. März 1931.

Nr. 32272. 21. Februar 1921, 19 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Schaltmesser mit Funkenzieherbefestigung und Arretierung für Niederspannungs-Hebelschalter. — **Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.-G. in Aarau**, Aarau (Schweiz); registriert den 12. März 1931.

Nr. 32335. 15. März 1921, 19 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Hemden-Manschette. — **Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragen-Fabrik Basel**, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 17. März 1931.

Nr. 32346. 19. März 1921, 13 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Verpackung für Virginier Rauchtabak. — **Neeff** & Co. vorm. Hugo Gebr., Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 17. März 1931.

Nr. 38380. 9. Dezember 1925, 14¾ Uhr. — (II. Periode 1930/1935). — 1 Muster. — Haushaltungsbuch. — H. **Ehinger**, Meiringen (Schweiz); registriert den 10. März 1931.

Nr. 38473. 23. Dezember 1925, 20 Uhr. — (II. Periode 1930/1935). — 1 Modell. — Elektrisch beheizbarer Kücken-Aufzuchtapparat. — Joh. **Käppeli**, Wädenswil (Schweiz); registriert den 9. März 1931.

Nr. 38694. 18. Februar 1926, 4 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Jauchepumpe. — Karl **Reusser**, Steffisburg (Schweiz); registriert den 9. März 1931.

N° 38698. 18 février 1926, 18 h. — (IIe période 1931/1936). — 6 dessins. — Vignettes pour emballages de bonbons. — Henri **Rossier** & ses fils, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne; enregistrement du 18 mars 1931.

Nr. 38707. 20. Februar 1926, 9 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Leder-Sattelbaum. — J. **Jenny**, Bern (Schweiz); registriert den 10. März 1931.

Nr. 38722. 23. Februar 1926, 16¼ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Packung für Waffeln. — Gebrüder **Wernli**, Trimbach (Schweiz); registriert den 18. März 1931.

N° 38742. 26 février 1926, 18 h. — (IIe période 1931/1936). — 1 modèle. — Mandrin à dévisser les vis de balanciers. — P. **Dumont** fils & Co, Succ. de A. Dumont & fils, Nyon (Suisse); enregistrement du 10 mars 1931.

Nr. 38777. 26. Februar 1926, 22 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 2 Modelle. — Brausen. — A. **Rahm-von Arx**, Hallau (Schweiz). Vertreter: Nyffeneggcr & Co., Oerlikon; registriert den 18. März 1931.

Nr. 38800. 10. März 1926, 18¾ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 2 Modelle. — Wundhaken für Kniegelenk-Operationen. — G. **Laubscher**, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 18. März 1931.

N° 38954. 17 avril 1926, 4 h. — (IIe période 1931/1936). — 2 modèles. — Boîtes de montres-bracelets. — **Fabriques Movado**, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 10 mars 1931.

N° 47410. 4 mars 1931, 7 h. — (IIe et IIIe périodes 1936/1946). — 1 modèle. — Câble de remorque pour autos. — **Corderie Nationale Delacroixriche & Cie Société Anonyme**, Carouge (Genève, Suisse); enregistrement du 9 mars 1931.

Nr. 47432. 8. März 1931, 5 Uhr. — (II. und III. Periode 1936/1946). — 1 Muster. — Reklamebild. — **Central-Verband Schweiz. Möbeltransporteure**, Bern (Schweiz); registriert den 10. März 1931.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 26623. 3. März 1916. — 3 Muster. — Prospekte.

Nr. 26624. 3. März 1916. — 1 Modell. — Schachtel für Ampullen, Medizinalfläschchen und dergleichen.

Nr. 26625. 4. März 1916. — 3 Modelle. — Ankerstud für Pflüge.

Nr. 26668. 10. März 1916. — 5 Muster. — Reklameschilder.

N° 32053. 2 décembre 1920. — 1 modèle. — Cadrans de montres.

N° 32064. 4 décembre 1920. — 1 modèle. — Pendulette-réveil.

Nr. 32068. 6. Dezember 1920. — 4 Modelle. — Regulierbare Drosselspulen.

Nr. 32069. 7. Dezember 1920. — 1 Modell. Bausteine.

N° 32081. 9 décembre 1920. — 1 modèle. — Condensateur électrique.

Nr. 32089. 10. Dezember 1920. — 2 Modelle. — Motorkarren; Elevator.

Nr. 32101. 15. Dezember 1920. — 8 Muster. — Kontrollschilder.

Nr. 38354. 1. Dezember 1925. — 236 Muster. — Stickereien.

Nr. 38355. 1. Dezember 1925. — 20 Muster. — Stickereien.

Nr. 28359. 2. Dezember 1925. — 344 Muster. — Stickereien.

Nr. 38360. 2. Dezember 1925. — 2 Modelle. — Isolatoren für elektrische Zwecke.

Nr. 38361. 2. Dezember 1925. — 1 Modell. — Auftragsvorrichtung für Schuhpuder.

Nr. 38362. 3. Dezember 1925. — 1 Modell. — Ausschneidebogen zur Selbstherstellung von Radio-Apparat-Gehäusen.

Nr. 38365. 3. Dezember 1925. — 6 Modelle. — Aufsteckbare Buchstaben für Reklameschriften.

Nr. 38366. 3. Dezember 1925. — 275 Muster. — Mechanische Stickereien.

Nr. 38367. 4. Dezember 1925. — 2 Muster. — Reklamebilder.

Nr. 38368. 4. Dezember 1925. — 248 Muster. — Stickereien.

Nr. 38369. 4. Dezember 1925. — 2 Modelle. — Elektrische Beleuchtungskörper.

Nr. 38370. 4. Dezember 1925. — 147 Muster. — Mechanische Stickereien.

Nr. 38373. 5. Dezember 1925. — 40 Muster. — Stickereien.

Nr. 38375. 7. Dezember 1925. — 2 Muster. — Zigarettenschachteln.

Nr. 38376. 7. Dezember 1925. — 868 Muster. — Wäsche-Stickereien und gestickte Roben.

Nr. 38379. 8. Dezember 1925. — 1 Muster. — Plakat.

N° 38381. 9 décembre 1925. — 1 modèle. — Coquille en chocolat.

Nr. 38382. 9. Dezember 1925. — 345 Muster. — Stickereien.

Nr. 38383. 9. Dezember 1925. — 761 Muster. — Stickereien.

Nr. 38384. 9. Dezember 1925. — 69 Muster. — Stickereien.

N° 38385. 8 décembre 1925. — 1 modèle. — Socle réversible en béton armé pour poteaux de conduits électriques.

Nr. 38386. 10. Dezember 1925. — 1 Modell. — Reklamespielzeug (Automobil).

Nr. 38387. 10. Dezember 1925. — 1 Modell. — Strassen-Zapfsäule für Benzin.

Nr. 38388. 10. Dezember 1925. — 1 Modell. — Strassen-Zapfsäule für Benzin.

Nr. 38389. 10. Dezember 1925. — 1 Modell. — Strassen-Zapfsäule für Benzin.

Nr. 38390. 10. Dezember 1925. — 1 Modell. — Strassen-Zapfsäule für Benzin.

Nr. 38391. 10. Dezember 1925. — 1 Modell. — Strassen-Zapfsäule für Benzin.

Nr. 38392. 8. Dezember 1925. — 288 Muster. — Bestickte Baumwoll- und Leinen-Taschentücher.

Nr. 38393. 10. Dezember 1925. — 1 Modell. — Elektrische Akkumulier-Wärmerolle.

Nr. 38395. 11. Dezember 1925. — 1 Muster. — Ausschneidebogen für Reklamespielzeug (Auto).

Nr. 38396. 11. Dezember 1925. — 275 Muster. — Stickereien.

Nr. 38397. 11. Dezember 1925. — 91 Muster. — Bestickte Taschentücher.

Nr. 38400. 1. Dezember 1925. — 1 Modell. — Kartenhalter.

Nr. 38402. 11. Dezember 1925. — 322 Muster. — Stickereien.

Nr. 38403. 13. Dezember 1925. — 147 Muster. — Stickereien.

Nr. 38405. 15. Dezember 1925. — 3 Modelle. — Elektrische Beleuchtungskörper.

N° 38407. 14 décembre 1925. — 6 modèles. — Boîtes de montres décorées.

Nr. 38408. 15. Dezember 1925. — 698 Muster. — Mechanische Stickereien.

N° 38412. 9 décembre 1925. — 1 modèle. — Abreuvoir pour volaille.

Nr. 38421. 13. Dezember 1925. — 1 Modell. — Bügeleisenständer.

Nr. 38422. 14. Dezember 1925. — 3 Modelle. — Fussschutz für Skifahrer; Schuhbeschläge.

Nr. 38441. 4. Dezember 1925. — 6 Muster. — Farbige Cordstoffe.

N° 38453. 11 décembre 1925. — 4 dessins. — Carreaux de dallage en toutes matières.

N° 38472. 14 décembre 1925. — 21 modèles. — Eléments constitutifs de carrelages, mosaiques, revêtements.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Grand Hotel Beau Rivage in Interlaken

vorm. Alb. Doepfner, nun Max Schubiger

4½ % Hypothekaranleihen I. Ranges von Fr. 800,000

in der am 30. März 1931 vor Notar und Zeugen stattgefundenen Ziehung wurden 15 Partialen:

Nrn. 20, 46, 127, 271, 309, 323, 489, 549, 552, 557, 642, 656, 700, 718, 761 ausgelost.

Die Rückzahlung der Partialen erfolgt spesenfrei am 30. September 1931 bei der Basler Handelsbank in Basel und Zürich,
» » Spar- & Leihkasse in Bern,
» » Berner Handelsbank in Bern.

Basel und Bern, den 30. März 1931. 1053 I

Parquet- und Chaletfabrik A.-G. Bern

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung der Aktionäre gelangt pro 1930 Coupon Nr. 21 unserer Aktien mit

Fr. 12.50

(statt Fr. 15.— wie erstmals publiziert)

abzüglich 3 % eidgenössische Couponssteuer zur Einlösung. Die Coupons können bei folgenden Banken zur Zahlung vorgewiesen werden:

in Bern: bei der Spar- und Leihkasse in Bern, und bei der Schweizerischen Kreditanstalt;
in Langenthal: bei der Bank in Langenthal.

Bern, den 28. März 1931. (2842 Y) 1006 I

Der Verwaltungsrat.

Allgemeine Treuhand A.-G.

Basel (1353 Q) 680 **Zürich**
Aeschengraben 7 u. 9 Bahnhofstrasse 20
Tel. Safr. 27. 62 Tel. 527. 68

Revisionen — Steuerfragen

Verwaltungen Gründungen Gutachten

Ebauches S. A. Neuchâtel

Convocation

Conformément aux articles 8 et 14 des statuts, Messieurs les actionnaires d'Ebauches S. A. sont convoqués à la

quatrième assemblée générale ordinaire

le samedi 11 avril 1931, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et comptes pour l'exercice 1930.
2. Rapport de la S. A. Fiduciaire Suisse à Bâle, commissaire-vérificateur.
3. Approbation du rapport et des comptes et décharge à donner au conseil.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires à partir du mardi 31 mars au siège social à Neuchâtel et au bureau central à Granges.

Les cartes de légitimation, donnant le droit de vote, peuvent être obtenues du 31 mars au 9 avril contre dépôt des actions à l'une des caisses ci-après:

Société de Banque Suisse, à Bâle, Zurich, Bienne, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
Banque Populaire Suisse, à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, St-Imier et Zurich.
Banque Cantonale de Berne, à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et St-Imier.
Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
Banque Commerciale de Soleure, à Soleure et Granges.
Bureau Central d'Ebauches S. A. à Granges.

La carte de légitimation donnera le droit d'assister à l'assemblée générale. (1693 N) 983 i

Neuchâtel, le 16 mars 1931.

Au nom du conseil d'administration,
Le président:
Hermann Obrecht.

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. April 1931, vormittags 9 Uhr, im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes der Centralschweizerischen Kraftwerke in Luzern, Hirschengraben 33 (II. Stock), eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht für das Jahr 1930.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1930, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

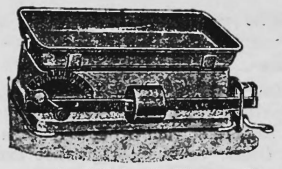
Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegt innert gesetzlicher Frist auf unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 7. April, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt in Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank und Aktiengesellschaft Leu & Cie., in Zürich. (32569 Lz) 935 i

Luzern, den 24. März 1931.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Ch. Blankart-Kempter.**

Beteiligungs- und Kapital-Gesuche
inseriert man vorteilhaft im
Schweizerischen Handelsamtsblatt



Bürowaage Reform
5 Kg. (2Gr.-Teilg.). Schale 32×17 cm. Praktisch, solid u. elegant, ferner Waagen für jede Tragkraft und Verwendung. Prospekt gratis.
E. Bölsterli, Waagen, **Ermatingen.** 995

Cliches
FABRIKATION
Montbaron & Co
„NEUENBURG"

PAUL CAPIT
Internationale Transporte - Zollagentur
Sitz und Lagerräume **ST. LUDWIG** bei Basel **(Elsass)**
wohin alle Anfragen zu richten sind.
FILIALEN IN:
Basel 13 (Schweiz) - **Lauterburg** (Unter-Elsass) - **Woert** und **Berg** (Pfalz) - **Ecouviez** (Meuse) Telef. Nr. 2 - **Lamorteau, Athus** (Belgien) - **Longwyl** (Meurthe-et-Moselle) - **Neuenburg** (Baden) - **Palmrain, Kehl, Wintersdort** (Baden) - **Strassburg** (Elsass) Nr. 4, Alter Weinmarkt, Tel. Nr. 6429 - **Aachen** (Roermonderstrasse 76) - **Chateaurenard** (Provence) **Apach** (Moselle) ,1390
AGENTUREN:
Buchs, St. Gallen (Schweiz) - **Delle - Givet** (Ardennes) **Diedenhofen** (Mosel) - **Jeumont, Blanc-Misseron** (Nord) - **Mülhausen Colmar** (Elsass) - **Breisach**

Vergessen Sie nicht
in Ihren
Reklameplan
das
Schweizerische Handelsamtsblatt
einzubeziehen

DIE feine MARKE
PERLA HABANA BOUTS DE TABACS FINS
10 STÜCK FR. 1.—
HEDIGER u. CO. A.G. REINACH

Geld-Anlage

Gut fundierte Gemeinde der Zentralschweiz sucht auf 10 Jahre fest

einige 100,000 Fr.

gesamthaft oder auch in grössern Teilbeträgen aufzunehmen.

Zinsvergütung 4¼ % netto

Offerten nur von direkten Geldgebern erbeten unter **Chiffre B 32733 Lz. an die Publicitas, Luzern.** (32733 Lz) 1011

Elektrizitätswerk Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 10. April 1931, nachmittags 3¼ Uhr im Rathaus in Schwyz

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1930, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können **bis Dienstag, den 7. April abends 5 Uhr,** auf unseren Bureaux in Schwyz und Luzern bezogen werden.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unseren Bureaux in Schwyz und Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf. (32570 Lz) 936 i

Schwyz, den 24. März 1931.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Ch. Blankart-Kempter.**

Elektrizitätswerk Altdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 10. April 1931, vormittags 11½ Uhr im Hotel Löwen in Altdorf

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1930, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten.

Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können **bis Dienstag, den 7. April, abends 5 Uhr,** auf unsern Bureaux in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namensaktien ist das Aktienregister massgebend. Handänderungen von Aktien, wenn sie für diese Generalversammlung Berücksichtigung finden sollen, sind ebenfalls bis zu obigem Termin in unsern Gesellschaftsbureaux Altdorf und Luzern anzuzeigen, und die Titel zur Vormerkung vorzuweisen.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unsern Bureaux in Altdorf und Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf. (32459 Lz) 937 i

Altdorf, den 24. März 1931.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Ch. Blankart-Kempter.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT société anonyme à Berne